

3-Länder-Seminar Séminaire des 3 frontières

Mediation im Dreiland La médiation dans la région des 3 frontières

31. Januar 2014 / 31 janvier 2014

Museum/Musée Kleines Klingental, 1. Stock/1^{er} étage, Basel (www.mkk.ch)

Programm / Déroulement

13.30 Türöffnung / Ouverture des portes

14.00 Begrüssung / Accueil

14.15 Weiterbildungsseminar / Séminaire de formation continue

Rechtliche und organisatorische Aspekte der Mediation im Dreiland Aspects légaux et organisation de la médiation dans les pays des 3 frontières

Referenten (ev. mit weiteren Co-Referenten) / Intervenants



Carolin Cordier, Rechtsanwältin und Mediatorin, Lörrach
Doris Morawe, Mediatorin und Rechtsanwältin, Freiburg



Hélène Abelson Gebhardt, Magistrate honoraire et médiatrice, Strasbourg



Daniel Bäumlín, Advokat und Mediator SAV-SKWM, Basel

17.00 Seminarende / fin du séminaire

17.15 Rahmenprogramm / manifestation conviviale et culturelle

Spezielle Stadtführung (Treffpunkt Brückenkopf bei der Helvetia)
Visite guidée spéciale de la ville (Départ à la tête du vieux pont rive droite)

18.45 Abendessen (Selbstzahler)/Repas au restaurant (aux frais de chacun)

Restaurant Kohlmanns, Barfüsserplatz, Basel www.kohlmanns.ch

Die Veranstaltung wird unterstützt von den folgenden Organisationen:
La manifestation est soutenue par les organisations suivantes:

Mediationsvermittlung Region Basel

Informations- und Vermittlungsstelle für Mediation

Postfach · CH-4002 Basel · www.mediationsvermittlung.ch



Regionalgruppe Freiburg



Regionalgruppe Freiburg



Association
Nationale des
Médiateurs

Délégation Lorraine Alsace

Mediation - Basel



ARGE MEDIATION



**Lörracher
Mediationsnetzwerk**

Weiterbildungsseminar Mediation im Dreiland, 31. Januar 2014 in Basel
Séminaire de formation: La médiation dans la région des 3 frontières, 31 janvier 2014 à Bâle

ANTWORTTALON / BULLETIN-REPONSE

Name/Vorname

Nom/Prénom: _____

Mitgliedschaften/
Organismes:

Funktion/Fonction: _____

Adresse: _____

Telefon/Téléphone: _____

Email/Courriel: _____

(Bitte in **BLOCKSCHRIFT** ausfüllen / Prière de remplir en **MAJUSCULES**)

Diese persönlichen Angaben werden vertraulich behandelt und keinem Dritten weitergeleitet.
Ces données personnelles sont traitées confidentiellement et ne seront pas diffusées à autrui.

- Ich melde mich verbindlich zum **Weiterbildungsseminar** vom 31. Januar 2014 an. Die Seminargebühr beträgt € 25.00 / CHF 30.00 und ist am Seminartag bar zu entrichten. Eine kostenlose Abmeldung ist bis 10 Tagen vor dem Seminar möglich, bei späterer Abmeldung bezahle ich die Seminargebühr nach Rechnungstellung.

Je m'inscris de manière ferme à la **formation continue** du 31 Janvier 2014. Le coût de € 25.00 / CHF 30.00 est à payer sur place en espèce. Une désinscription sans frais est possible au plus tard 10 jours avant le séminaire. En cas d'une désinscription plus tardive je réglerai le tarif du séminaire sur facture. L'inscription des collègues français sera centralisée par Mme Hélène Abelson Gebhardt.

- Ich nehme an der **Stadtführung** teil.
Je participe à la **visite guidée**.
- Ich nehme am **Abendessen** im Restaurant teil (Selbstzahler).
Je participe au **repas** au restaurant (à mes frais).

Ort & Datum/Lieu & date:

Unterschrift/Signature

- Ich kann nicht kommen. Bitte informieren Sie mich, falls der Anlass wiederholt wird.
Je ne peux pas y participer. Informez-moi si la formation devait être renouvelée.

Talon bitte einsenden an / Prière d'envoyer le bulletin à

Bäumlin & Partner Advokatur & Mediation **Postfach 2232 CH-4002 Basel**, Tel +41 61 205 15 25
oder per Fax / ou par **fax +41 61 205 15 21** oder an/ou à **mail@baeumlin-partner.ch**

Anfahrt
Plan d'accès

Seminar „Mediation im Dreiland“
Formation « La médiation dans la région des 3 frontières »

MUSEUM Kleines Klingental, 1. Stock : Kleines Refektorium (www.mkk.ch)
Bei der mittleren Rheinbrücke kleinbaslerseitig, 80m vom Brückenkopf rheinabwärts

PW: siehe Plan

ÖV: Tram ab **Badischer Bahnhof: Nr. 6**
Tram ab **Bahnhof SBB / Gare SNCF: Nr. 8**
bis Station Rheingasse
anschl. beim Brückenkopf rechts zum Rhein hinunter. Der Seminarort befindet sich 80m rheinabwärts rechter Hand.

MUSÉE Kleines Klingental, 1^{er} étage: Petit réfectoire (www.mkk.ch)
Près du vieux pont central côté Petit-Bâle (rive droite), 80m de la tête de pont en aval

En voiture: voir plan

En tram: Depuis la gare **Badischer Bahnhof: Nr. 6**
Depuis la **gare SBB ou gare SNCF** (à côté de la gare SBB) : **Nr. 8**
Jusqu'à la station Rheingasse
Ensuite descendre à la tête du pont sur la promenade du Rhin en aval, le musée se trouve à 80m à droite

